

SONY®

2-550-331-71(1)



USB Storage Media

Operating Instructions

USM128ED/128EL/128EV/256ED/256EL/256EV/512E/1GE

© 2003 Sony Corporation Printed in Malaysia



English
WARNING Keep away from children. If swallowed, promptly see a doctor. To prevent fire or shock hazard, do not expose the unit to rain or moisture. To avoid electrical shock, do not open the cabinet. Refer servicing to qualified personnel only. Owner's Record The model number and serial number are located on the side of the product. Record the serial number in the space provided below. Refer to the model and serial number when you call the Sony Customer Information Center.
Model No. USM128ED, USM128EL, USM128EV, USM256ED, USM256EL, USM256EV, USM512E, USM1GE Serial No.
For Customers in the U.S.A. If you have any questions about this product, you may call: Sony Customer Information Center 1-800-942-SONY(7699). The number below is for the FCC related matters only. Regulatory Information: Trade Name Declaration of Conformity Description : SD for FCC Rules. These limits are designed to provide a reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures: - Reorient or relocate the receiving antenna. - Increase the separation between the equipment and receiver. - Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected. - Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help. The shielded interface cable and connector is to be used in order to comply with the limits for digital device pursuant to subpart B of Part 15 of FCC Rules. For Customers in CANADA This Class B digital apparatus complies with Canadian ICES-003. For Customers in Europe This product conforms to the following European Directives: 89/336/EEC, 92/31/EEC (EMC Directive) 93/68/EEC (CE Marking Directive) This product complies with EN55022 Class B and EN55024 for use in the following areas: residential, commercial, and light-industrial.

Appearance du voyant :	Signification
Eteint	Attente
Allumé	Transfert de données en cours (ne retirez pas le Micro Vault pendant que le voyant clignote).
Déconnexion	
Sous Windows 98/98SE	Après avoir vérifié que le Micro Vault est bien en mode d'attente, débranchez le Micro Vault.
Sous Windows Me ou Windows 2000	Double-cliquez sur  (Détacher ou éjecter le matériel) dans la barre des tâches située dans le coin inférieur droit de l'écran. Dans la fenêtre qui s'affiche, sélectionnez le nom du périphérique à déconnecter, puis cliquez sur [Arrêter]. Lorsque la fenêtre [Arrêt d'un périphérique matériel] s'affiche, vérifiez que les informations affichées sont correctes, puis cliquez sur [OK]. Lorsq un message s'affiche indiquant que le périphérique peut être retiré sans danger, débranchez le Micro Vault.
Sous Windows XP	Double-cliquez sur  (Retirez le périphérique en toute sécurité) dans la barre des tâches située dans le coin inférieur droit de l'écran. Dans la fenêtre qui s'affiche, sélectionnez le nom du périphérique à déconnecter, puis cliquez sur [Arrêter]. Lorsque la fenêtre [Arrêt d'un périphérique matériel] s'affiche, vérifiez que les informations affichées sont correctes, puis cliquez sur [OK]. Lorsque le message « Le matériel peut être retiré en toute sécurité » s'affiche, débranchez le Micro Vault.
Sous Mac OS 9.0 ou plus	Après avoir vérifié que le Micro Vault est en mode d'attente, débranchez le Micro Vault.

A propos des logiciels
Vous pouvez télécharger des logiciels sur le site internet suivant. Etant donné que les logiciels sont compressés, vous devez d'abord les extraire et copier chaque dossier sur le périphérique Micro Vault pour pouvoir l'utiliser.
http://www.sony.com.jp/microvault/

Remarques concernant l'utilisation
<p>Si le logiciel devient instable en cours d'utilisation, rendez-vous sur le site internet pour télécharger et installer la toute dernière version du logiciel. http://www.sony.com.jp/microvault/</p> <p>• Lors du formatage du périphérique, utilisez le logiciel de formatage après l'avoir téléchargé à partir du site Web. Afin d'éviter toute modification aux caractéristiques techniques, ne formatez pas le périphérique à l'aide d'une autre méthode.</p> <p>• Il se peut que le Micro Vault ne fonctionne pas correctement s'il est raccoré pendant le démarrage, le redémarrage ou le rétablissement de l'ordinateur après le mode sommeil. Avant d'effectuer une de ces opérations, débranchez toujours le Micro Vault de l'ordinateur.</p> <p>• Un orifice est pratiqué dans le couvercle du Micro Vault pour l'insertion d'une dragonne ou d'un anneau. Lorsque le Micro Vault est suspendu à une dragonne ou à une anneau pendant l'utilisation, prenez garde à ce qu'il ne se détache pas du couvercle, car vous pourriez le perdre.</p> <p>• Ne pas plier l'appareil dans des endroits : <ul style="list-style-type: none">— sujets à des températures très basses ou très élevées ; — possédant ou sales ; — très humides ; — exposés à des gaz corrosifs ; — soumis à une lumière directe du soleil.</p> <p>• Entretien Nettoyez l'appareil avec un chiffon doux et sec ou avec un chiffon doux légèrement humecté d'une solution détergente neutre. Évitez d'utiliser des solvants, par exemple de l'alcool ou de l'essence, qui risquent de ternir la coque de l'appareil.</p>


Basic Operation						
<p>• Please remove the Micro Vault properly following the procedure described in this manual. Otherwise, data may not be recorded correctly.</p> <p>• If the USB port connector is not easily accessible, you can use a USB hub to attach the Micro Vault to the USB port connector on your computer.</p> <p>Setup Remove the cap from the Micro Vault and connect it to a USB port on the computer. When running Windows 98/98SE, Windows Me, Windows 2000, or Windows XP Once the Micro Vault is connected to the computer, the drive icon for the Micro Vault device appears. (The drive name varies, depending on your computer system.) You can now copy and save data on the Micro Vault by dragging files and folders on the drive icon, just as you would when copying data to a hard disk or to a floppy disk. When running Mac OS 9.0 and higher Once the Micro Vault is connected to the computer, the drive icon for the Micro Vault device appears. You can now copy and save data on the Micro Vault by dragging files and folders on the drive icon, just as you would when copying data to a hard disk, or to a floppy disk.</p> <p>Meanings of the Indicator Light When the Micro Vault is in use, the indicator light indicates its status as follows.</p> <table> <tbody><tr> <th>Indicator Light Status</th> <th>Meaning</th></tr> <tr> <td>Off</td> <td>Standby</td></tr> <tr> <td>On</td> <td>Data transfer in progress (Do not remove the Micro Vault while the indicator light is flashing.)</td></tr> </tbody></table>	Indicator Light Status	Meaning	Off	Standby	On	Data transfer in progress (Do not remove the Micro Vault while the indicator light is flashing.)
Indicator Light Status	Meaning					
Off	Standby					
On	Data transfer in progress (Do not remove the Micro Vault while the indicator light is flashing.)					

Disconnection
<p>When running Windows 98/98SE After confirming that the Micro Vault is in standby mode, disconnect the Micro Vault.</p> <p>When running Windows Me or Windows 2000 Double-click  (Eject Hardware) in the task tray in the lower right portion of the screen. In the window that appears, select the name of the device that is to be removed, then click the Stop button. When the Stop a Hardware Device screen appears, make sure that the correct information is displayed, and then click the OK button. When a message appears indicating that the device can be safely removed, disconnect the Micro Vault.</p> <p>When running Windows XP Double-click  (Safely Remove Hardware) in the task tray in the lower right portion of the screen. In the window that appears, select the name of the device that is to be removed, then click the Stop button. When the Stop a Hardware Device screen appears, make sure that the correct information is displayed, and then click the OK button. When a message appears indicating that the device can be safely removed, disconnect the Micro Vault.</p>

About Software Applications
You can download useful software applications from the URL below. Because the software is compressed, you must extract it and copy each folder to the Micro Vault device in order to use it. http://www.sony.com.jp/microvault/
Notes on Use
<p>If the software becomes unstable during use, visit the following URL to download and install the latest version of the software. http://www.sony.com.jp/microvault/</p> <p>• When formatting the device, use the format software which you can download from the website. To avoid any changes of the specifications, do not format the device in any other way.</p> <p>• The Micro Vault may not function correctly if it is connected to the computer when the computer is started up, restarted, or restored from sleep mode. Always disconnect the Micro Vault from the computer before performing any of these operations.</p> <p>• The edge of the Micro Vault may become hot due to use of this product; if you let the Micro Vault hang from a strap or ring while you are using it, because there is a chance that the Micro Vault could fall from the cap and become lost.</p> <p>• Do not place the unit in locations that are: <ul style="list-style-type: none">— extremely hot or cold — very humid — exposed to corrosive gases</p> <p>• Cleaning Clean the unit with a soft, dry cloth or a soft cloth lightly moistened with a mild detergent solution.</p> <p>• Do not use any type of solvent, such as alcohol or benzene, which may damage the finish.</p> <p>• Micro Vault is a trademark of Sony Corporation.</p> <p>• Macintosh and Windows are registered trademarks of Microsoft Corporation in the United States and other countries.</p> <p>• Mac and Macintosh are trademarks of Apple Computer, Inc., registered in the U.S. and other countries.</p> <p>• Other system names and product names that appear in this manual are registered trademarks or trademarks of their respective owners. Note that the "TM" and "®" symbols are not used in this manual.</p>

Deutsch
ACHTUNG Von Kindern fernhalten. Bei versehentlichem Verschlucken unverzüglich einen Arzt konsultieren. Für Kinder in Formeln. Dieses Gerät erfüllt die folgenden europäischen Richtlinien: 89/336/EEG, 92/31/EEG (EMV-Richtlinie) 93/68/EEG (Richtlinie zum CE-Zeichen) Dieses Produkt entspricht den europäischen Normen EN55022 Klasse B und EN55024 für die Verwendung in folgenden Gebieten: Wohngebiete, Gewerbegebiete und Leichtindustriegebiete.
Wenn Sie das USB-Speichermedium zum ersten Mal benutzen (Installieren des Gerätetreibers)
Unter Windows 98/98SE Sie müssen einen Gerätetreiber installieren. Laden Sie den Gerätetreiber von dem folgenden URL herunter und installieren Sie ihn. http://www.sony.com.jp/microvault/
Unter Windows Me, Windows 2000, Windows XP oder Mac OS 9.0 und höher
Normalerweise wird der Gerätetreiber automatisch installiert, wenn Sie den Micro Vault anschließen. Bei einigen USB 2.0-Karten oder -Platinen müssen Sie die Installation jedoch manuell starten. Gehen Sie nach den Anweisungen auf dem Bildschirm vor, um ein geeignetes Treiber zu suchen.

Grundfunktionen	
<p>• Trennen Sie die Verbindung mit dem Micro Vault nicht ordnungsgemäß wie in diesem Handbuch beschrieben. Andernfalls werden Daten möglicherweise nicht korrekt aufgezichnet.</p> <p>• Wenn der USB-Anschluss nicht leicht zugänglich ist, können Sie den Micro Vault über einen USB-Hub anschließen. Achten Sie auf die folgenden Punkte: - Mac und Macintosh sind Marken von Apple Computer, Inc., registriert in den USA und in anderen Ländern. - Mac und Macintosh sind Marken von Apple Computer, Inc., registriert in den USA und in anderen Ländern. - Macintosh sind Marken von Apple Computer, Inc., registriert in den USA und in anderen Ländern. - Andere Systemnamen und Produktnamen, die in diesem Handbuch als registrierte Marken oder Warenzeichen ihrer jeweiligen Eigentümer sind, sind in diesem Handbuch nicht als solche registriert.</p>	
Anschlüsse	
<p>• Nehmen Sie die Kuppe vom Micro Vault ab und schließen Sie ihn an einen USB-Anschluss am Computer an.</p> <p>Unter Windows 98/98SE, Windows Me, Windows 2000 oder Windows XP Wenn der Micro Vault an den Computer angeschlossen ist, wird das Laufwerksymbol für das Micro Vault-Gerät angezeigt. (Der Laufwerkname hängt von Ihrem Computersystem ab.) Ziehen können Sie Daten auf den Micro Vault kopieren, indem Sie einfach Dateien und Ordner auf das Laufwerksymbol ziehen, wie Sie es auch beim Kopieren von Daten auf eine Festplatte oder Diskette tun.</p> <p>Unter Mac OS 9.0 und höher Wenn der Micro Vault an den Computer angeschlossen ist, wird das Laufwerksymbol für das Micro Vault-Gerät angezeigt. Ziehen können Sie Daten auf den Micro Vault kopieren, indem Sie einfach Dateien und Ordner auf das Laufwerksymbol ziehen, wie Sie es auch beim Kopieren von Daten auf eine Festplatte oder Diskette tun.</p> <p>Bedeutung der Anzeige Wenn der Micro Vault in Betrieb ist, leuchtet die Anzeige und zeigt den Status des Geräts wie folgt an.</p>	
Status der Anzeige	Bedeutung
Aus	Bereitschaft
Ein	Datenübertragung läuft (Trennen Sie den Micro Vault nicht vom Computer, während die Anzeige blinkt.)

Trennen der Verbindung
<p>Unter Windows 98/98SE Zwei- oder doppelklicken Sie, ob sich der Micro Vault in Bereitschaftsmodus befindet, und trennen Sie den Micro Vault vom Computer.</p> <p>Unter Windows Me oder Windows 2000 Doppelklicken Sie auf  (Hardware entfernen oder auswerfen) in der Task-Leiste unten rechts auf dem Bildschirm. Wählen Sie den Namen des Geräts, das Sie entfernen möchten, und klicken Sie dann auf [OK]. Wenn die Meldung „Das Gerät ‚USB-Massenspeicher‘ kann jetzt entfernt werden.“ erscheint, trennen Sie den Micro Vault vom Computer.</p> <p>Unter Mac OS 9.0 und höher Zwei- oder doppelklicken Sie auf das Laufwerksymbol für das Micro Vault in Bereitschaftsmodus, und trennen Sie den Micro Vault dann vom Computer.</p>



Hinweis zu Softwareanwendungen
Sie können von URL nützliche Softwareanwendungen herunterladen. Da die Software komprimiert ist, müssen Sie sie extrahieren und die einzelnen Ordner für den Gebrauch auf dem Micro Vault kopieren. http://www.sony.com.jp/microvault/

Lors de la première mise en service du support d'enregistrement USB (installation du pilote de périphérique)
Sous Windows 98/98SE
Vous devez installer un pilote de périphérique. Rendez-vous sur le site suivant pour télécharger et installer le pilote de périphérique.
<http://www.sony.com.jp/microvault/>

Sous Windows Me, Windows 2000, Windows XP ou Mac OS 9.0 ou plus
Normalement, le pilote de l'appareil est installé automatiquement lors du raccordement du Micro Vault. Cependant, le lancement manuel de l'installation peut être nécessaire avec certaines cartes USB 2.0. Suivez les instructions qui s'affichent à l'écran pour rechercher le pilote approprié.

Fonctionnement de base
Remarque: • Veuillez suivre la procédure décrite dans ce mode d'emploi pour retirer correctement le Micro Vault, sinon, il est possible que les données ne soient pas enregistrées correctement.
• Si le port USB de votre ordinateur est difficile d'accès, vous pouvez utiliser un concentrateur USB (hub) pour raccorder le Micro Vault au port USB de votre ordinateur.



Réglage initial
Retirez le couvercle du Micro Vault, puis raccordez-le à un port USB de l'ordinateur. Sous Windows 98/98SE, Windows Me, Windows 2000 ou Windows XP Une fois le Micro Vault raccoré à l'ordinateur, l'icône de lecteur du Micro Vault s'affiche. Le nom du lecteur varie selon votre ordinateur.) Vous pouvez maintenant copier des données sur le Micro Vault ou y sauvegarder des fichiers. Pour ce faire, déplacez les fichiers et les dossiers sur l'icône Micro Vault, exactement comme lors de la copie de données vers un disque dur ou une disquette.
Sous Mac OS 9.0 ou plus Une fois le Micro Vault raccoré à l'ordinateur, l'icône de lecteur du Micro Vault s'affiche. Vous pouvez maintenant copier des données sur le Micro Vault ou y sauvegarder des fichiers. Pour ce faire, déplacez les fichiers et les dossiers sur l'icône Micro Vault, exactement comme lors de la copie de données vers un disque dur ou une disquette.

Apparence du voyant :	Signification
Eteint	Attente
Allumé	Transfert de données en cours (ne retirez pas le Micro Vault pendant que le voyant clignote).
Déconnexion	
Sous Windows 98/98SE	Après avoir vérifié que le Micro Vault est bien en mode d'attente, débranchez le Micro Vault.
Sous Windows Me ou Windows 2000	Double-cliquez sur  (Détacher ou éjecter le matériel) dans la barre des tâches située dans le coin inférieur droit de l'écran. Dans la fenêtre qui s'affiche, sélectionnez le nom du périphérique à déconnecter, puis cliquez sur [Arrêter]. Lorsque la fenêtre [Arrêt d'un périphérique matériel] s'affiche, vérifiez que les informations affichées sont correctes, puis cliquez sur [OK]. Lorsq un message s'affiche indiquant que le périphérique peut être retiré sans danger, débranchez le Micro Vault.
Sous Windows XP	Double-cliquez sur  (Retirez le périphérique en toute sécurité) dans la barre des tâches située dans le coin inférieur droit de l'écran. Dans la fenêtre qui s'affiche, sélectionnez le nom du périphérique à déconnecter, puis cliquez sur [Arrêter]. Lorsque la fenêtre [Arrêt d'un périphérique matériel] s'affiche, vérifiez que les informations affichées sont correctes, puis cliquez sur [OK]. Lorsque le message « Le matériel peut être retiré en toute sécurité » s'affiche, débranchez le Micro Vault.
Sous Mac OS 9.0 ou plus	Après avoir vérifié que le Micro Vault est en mode d'attente, débranchez le Micro Vault.

A propos des logiciels
Vous pouvez télécharger des logiciels sur le site internet suivant. Etant donné que les logiciels sont compressés, vous devez d'abord les extraire et copier chaque dossier sur le périphérique Micro Vault pour pouvoir l'utiliser.
http://www.sony.com.jp/microvault/

Remarques concernant l'utilisation
<p>Si le logiciel devient instable en cours d'utilisation, rendez-vous sur le site internet pour télécharger et installer la toute dernière version du logiciel. http://www.sony.com.jp/microvault/</p> <p>• Lors du formatage du périphérique, utilisez le logiciel de formatage après l'avoir téléchargé à partir du site Web. Afin d'éviter toute modification aux caractéristiques techniques, ne formatez pas le périphérique à l'aide d'une autre méthode.</p> <p>• Il se peut que le Micro Vault ne fonctionne pas correctement s'il est raccoré pendant le démarrage, le redémarrage ou le rétablissement de l'ordinateur après le mode sommeil. Avant d'effectuer une de ces opérations, débranchez toujours le Micro Vault de l'ordinateur.</p> <p>• Un orifice est pratiqué dans le couvercle du Micro Vault pour l'insertion d'une dragonne ou d'un anneau. Lorsque le Micro Vault est suspendu à une dragonne ou à une anneau pendant l'utilisation, prenez garde à ce qu'il ne se détache pas du couvercle, car vous pourriez le perdre.</p> <p>• Ne pas plier l'appareil dans des endroits : <ul style="list-style-type: none">— sujets à des températures très basses ou très élevées ; — possédant ou sales ; — très humides ; — exposés à des gaz corrosifs ; — soumis à une lumière directe du soleil.</p> <p>• Entretien Nettoyez l'appareil avec un chiffon doux et sec ou avec un chiffon doux légèrement humecté d'une solution détergente neutre. Évitez d'utiliser des solvants, par exemple de l'alcool ou de l'essence, qui risquent de ternir la coque de l'appareil.</p>

Basic Operation						
<p>• Please remove the Micro Vault properly following the procedure described in this manual. Otherwise, data may not be recorded correctly.</p> <p>• If the USB port connector is not easily accessible, you can use a USB hub to attach the Micro Vault to the USB port connector on your computer.</p> <p>Setup Remove the cap from the Micro Vault and connect it to a USB port on the computer. When running Windows 98/98SE, Windows Me, Windows 2000, or Windows XP Once the Micro Vault is connected to the computer, the drive icon for the Micro Vault device appears. (The drive name varies, depending on your computer system.) You can now copy and save data on the Micro Vault by dragging files and folders on the drive icon, just as you would when copying data to a hard disk, or to a floppy disk. When running Mac OS 9.0 and higher Once the Micro Vault is connected to the computer, the drive icon for the Micro Vault device appears. You can now copy and save data on the Micro Vault by dragging files and folders on the drive icon, just as you would when copying data to a hard disk, or to a floppy disk.</p> <p>Meanings of the Indicator Light When the Micro Vault is in use, the indicator light indicates its status as follows.</p> <table> <tbody><tr> <th>Indicator Light Status</th> <th>Meaning</th></tr> <tr> <td>Off</td> <td>Standby</td></tr> <tr> <td>On</td> <td>Data transfer in progress (Do not remove the Micro Vault while the indicator light is flashing.)</td></tr> </tbody></table>	Indicator Light Status	Meaning	Off	Standby	On	Data transfer in progress (Do not remove the Micro Vault while the indicator light is flashing.)
Indicator Light Status	Meaning					
Off	Standby					
On	Data transfer in progress (Do not remove the Micro Vault while the indicator light is flashing.)					

Disconnection
<p>When running Windows 98/98SE After confirming that the Micro Vault is in standby mode, disconnect the Micro Vault.</p> <p>When running Windows Me or Windows 2000 Double-click  (Eject Hardware) in the task tray in the lower right portion of the screen. In the window that appears, select the name of the device that is to be removed, then click the Stop button. When the Stop a Hardware Device screen appears, make sure that the correct information is displayed and then click the OK button. When a message appears indicating that the device can be safely removed, disconnect the Micro Vault.</p> <p>When running Windows XP Double-click  (Safely Remove Hardware) in the task tray in the lower right portion of the screen. In the window that appears, select the name of the device that is to be removed, then click the Stop button. When the Stop a Hardware Device screen appears, make sure that the correct information is displayed, and then click the OK button. When a message appears indicating that the device can be safely removed, disconnect the Micro Vault.</p>

About Software Applications
You can download useful software applications from the URL below. Because the software is compressed, you must extract it and copy each folder to the Micro Vault device in order to use it. http://www.sony.com.jp/microvault/
Notes on Use
<p>If the software becomes unstable during use, visit the following URL to download and install the latest version of the software. http://www.sony.com.jp/microvault/</p> <p>• When formatting the device, use the format software which you can download from the website. To avoid any changes of the specifications, do not format the device in any other way.</p> <p>• The Micro Vault may not function correctly if it is connected to the computer when the computer is started up, restarted, or restored from sleep mode. Always disconnect the Micro Vault from the computer before performing any of these operations.</p> <p>• The edge of the Micro Vault may become hot due to use of this product; if you let the Micro Vault hang from a strap or ring while you are using it, because there is a chance that the Micro Vault could fall from the cap and become lost.</p> <p>• Do not place the unit in locations that are: <ul style="list-style-type: none">— extremely hot or cold — very humid — exposed to corrosive gases</p> <p>• Cleaning Clean the unit with a soft, dry cloth or a soft cloth lightly moistened with a mild detergent solution.</p> <p>• Do not use any type of solvent, such as alcohol or benzene, which may damage the finish.</p> <p>• Micro Vault is a trademark of Sony Corporation.</p> <p>• Macintosh and Windows are registered trademarks of Microsoft Corporation in the United States and other countries.</p> <p>• Mac and Macintosh are trademarks of Apple Computer, Inc., registered in the U.S. and other countries.</p> <p>• Other system names and product names that appear in this manual are registered trademarks or trademarks of their respective owners. Note that the "TM" and "®" symbols are not used in this manual.</p>

Hinweise zur Verwendung
Wenn die Software beim Gebrauch instabil wird, laden Sie von folgendem URL die neueste Version der Software herunter und installieren Sie sie.
<http://www.sony.com.jp/microvault/>

• Verwenden Sie zum Formatieren des Geräts die Formattersoftware, die Sie von der Website herunterladen können. Um eine Änderung der Spezifikationen zu vermeiden, formattieren Sie das Gerät ausschließlich auf diese Weise.
• Der Micro Vault funktioniert möglicherweise nicht ordnungsgemäß, wenn er an dem Computer angeschlossen ist, während dieses gestartet, neu gestartet oder aus dem Energiemanagement des Computers in den Standby-Modus versetzt ist.
• Die Kante des Micro Vault wird sich am Rand ein Loch für einen Riemen oder einen Ring. Wenn Sie einen Riemen oder Ring anbringen und den Micro Vault daran hängen lassen, während Sie ihn verwenden, besteht die Gefahr, dass er von der Kappe fällt und verloren geht.
• Stellen Sie das Gerät nicht an einen Ort, an dem es folgenden Bedingungen ausgesetzt ist:

- extremen Temperaturen
- Staub oder Schmutz
- hoher Luftfeuchtigkeit
- korrodierenden Gasen
- direktem Sonnenlicht

• Reinigen Sie das Gerät mit einem weichen, trockenen Tuch oder einem weichen Tuch, das Sie leicht mit einer milden Reinigungslösung angefeuchtet haben.
• Verwenden Sie keine Lösungsmittel wie Alkohol oder Benzin. Diese könnten die Oberfläche angreifen.

• Micro Vault ist ein Warenzeichen der Sony Corporation.
• Microsoft und Windows sind eingetragene Warenzeichen der Microsoft Corporation in den USA und anderen Ländern.
• Macintosh und Macintosh sind eingetragene Warenzeichen der Apple Computer, Inc., registriert in den USA und anderen Ländern.
• Andere in dieser Veröffentlichung genannten Systemnamen und Produktnamen sind eingetragene Warenzeichen oder Warenzeichen der jeweiligen Hersteller. In diesem Handbuch werden die Symbole ™ und ® nicht verwendet.



Unser Produktgarantie bezieht sich ausschließlich auf das USB-Speichermedium selbst, sofern es unter normalen Bedingungen, wie in dieser Bedienungsanleitung angegeben und mit dem mitgelieferten Zubehör verwendet wird.
Das Produkt umfasst nur die folgenden Informationen: - Die Dienstleistungen des Herstellers wie die Unterstützung der Benutzer unterliegt ebenfalls diesen Einschränkungen. - Der Hersteller übernimmt keine Haftung für Schäden oder Verluste, die auf die Verwendung des Geräts zurückzuführen sind, und ist auch Dritten gegenüber nicht schadenersatzpflichtig. - Der Hersteller übernimmt keine Haftung für Probleme mit dem Computer oder anderer Hardware, die auf die Nutzung dieses Produkts zurückzuführen sind. - Die Einrichtung dieses Produkts für bestimmte Hardware, Software oder Peripheriegeräte, Konflikte mit anderer installierter Software, Datenverlust und sonstige versehentliche oder unvermeidbare Schäden. - Der Hersteller übernimmt keine Haftung für finanzielle Schäden, entgangenen Gewinn, Ansprüche von Dritten usw., die auf die Nutzung der mit dem Gerät gelieferten Software zurückzuführen sind. - Die Software spezifikationen unterliegen unangekündigten Änderungen.

Atención
MANTÉNGASE AJAJADO de los niños. En caso de ingestión, consulte a un médico de inmediato. Para los clientes en Europa Este producto cumple con las siguientes directivas europeas: 89/336/EEG, 92/31/EEC (Directiva EMC) 93/68/EEC (Directiva CE) Este producto cumple con las directivas EN55022 Clase B y EN55024 para el uso en las áreas siguientes: residenciales, comerciales e industria ligera.
Al utilizar USB Storage Media por primera vez (instalación del controlador de dispositivos)
Con Windows 98/98SE Debe instalarse un controlador de dispositivos. Visite la URL siguiente para descargar e instalar el controlador de dispositivos. http://www.sony.com.jp/microvault/

Con Windows Me, Windows 2000, Windows XP o Mac OS 9.0 o superiores
Normalmente, el controlador de dispositivos se instala automáticamente al conectar el Micro Vault. Sin embargo, con algunas placas o tarjetas USB 2.0 es posible que necesite realizar la instalación manualmente. Sigla las instrucciones de la pantalla para buscar el controlador de dispositivo.

Operaciones básicas
<p>Nota: • Retire el Micro Vault correctamente mediante el procedimiento descrito en este manual. En caso contrario, es posible que los datos no se graben correctamente.</p> <p>• Si no puede acceder fácilmente al conector del puerto USB, puede utilizar un concentrador USB para conectar el Micro Vault al conector del puerto USB del ordenador.</p> <p>Configuración Retire la cubierta del Micro Vault y conéctelo a un puerto USB del ordenador. Con Windows 98/98SE, Windows Me, Windows 2000 o Windows XP Una vez conectado el Micro Vault al ordenador, aparece el icono de unidad para el dispositivo Micro Vault (El nombre de la unidad cambia en función del ordenador.) Ya puede copiar y guardar datos en el Micro Vault arrastrando archivos y carpetas hacia el icono de unidad, del mismo modo que cuando copia datos a un disco duro o a un disquete.</p> <p>Con Mac OS 9.0 o superior Una vez conectado el Micro Vault al ordenador, aparece el icono de unidad para el dispositivo Micro Vault. Ya puede copiar y guardar datos en el Micro Vault arrastrando archivos y carpetas hacia el icono de unidad, del mismo modo que cuando copia datos a un disco duro o a un disquete.</p> <p>Significados del indicador luminoso Cuando el Micro Vault está en uso, el indicador luminoso mostrará su estado tal como se muestra en el siguiente cuadro.</p>

Estado del indicador luminoso	Significado
Desactivado	En espera
Activado	Transferencia de datos en progreso (no retire el Micro Vault cuando el indicador luminoso parpadea)

Desconexión
<p>Con Windows 98/98SE Tras comprobar que el Micro Vault se encuentra en modo de espera, ya puede desconectarlo.</p> <p>Con Windows Me o Windows 2000 Doble clicke en  (Eject Hardware) in the task tray in the lower right portion of the screen. In the window that appears, select the name of the device that is to be removed, then click the Stop button. When the Stop a Hardware Device screen appears, make sure that the correct information is displayed and then click the OK button. When a message appears indicating that the device can be safely removed, disconnect the Micro Vault.</p> <p>Con Windows XP Doble clicke en  (Safely Remove Hardware) in the task tray in the lower right portion of the screen. In the window that appears, select the name of the device that is to be removed, then click the Stop button. When the Stop a Hardware Device screen appears, make sure that the correct information is displayed and then click the OK button. When a message appears indicating that the device can be safely removed, disconnect the Micro Vault.</p>

Acerra de las aplicaciones de software
Puede descargar aplicaciones de software útiles desde la URL siguiente. Dado que el software está comprimido, debe extraerlo y copiar cada carpeta en el dispositivo Micro Vault. http://www.sony.com.jp/microvault/
Notas sobre el uso
<p>Si el software se vuelve inestable durante su uso, visite la URL siguiente para descargar e instalar la versión de software más nueva. http://www.sony.com.jp/microvault/</p> <p>• Cuando formate el dispositivo, utilice el formato de software que puede descargar desde el sitio Web. Para evitar cambios en las especificaciones, no formate el dispositivo de ningún otro modo.</p> <p>• Es posible que el Micro Vault no funcione correctamente si se conecta al ordenador cuando éste se inicia, se reinicia o se restaura para volver del modo en espera. Desconecte siempre el Micro Vault del ordenador antes de realizar una de estas operaciones.</p> <p>• En el extremo de la cubierta del Micro Vault existe un orificio para colocar una correa o una anilla. Tengá cuidado cuando deje el Micro Vault colgando de una correa o una anilla durante su uso, porque podría desprenderse de la cubierta y perderse.</p> <p>• No coloque la unidad en lugares: <ul style="list-style-type: none">— extremadamente calientes o fríos — muy húmedos — expuestos a gases corrosivos — expuestos a luz solar directa</p> <p>• Limpieza Limpie la unidad con un paño suave y seco o con un paño suave ligeramente humectado con una solución de limpieza suave.</p> <p>• No utilice ningún tipo de disolvente como, por ejemplo, alcohol o benceno, puesto que podría dañar el acabado.</p> <p>• Micro Vault es una marca comercial de Sony Corporation. • Microsoft y Windows son marcas comerciales registradas propiedad de Microsoft Corporation en los Estados Unidos y otros países. • Mac y Macintosh son marcas comerciales de Apple Computer, Inc., registradas en los EE.UU. y en otros países. • Otros nombres de productos y productos que aparecen en este manual son marcas comerciales registradas o marcas comerciales de sus respectivos propietarios. Observe que en este manual no se utilizan los símbolos ™ y ®.</p>

Estado del indicador luminoso	Significado
Desactivado	En espera
Activado	Transferencia de datos en progreso (no retire el Micro Vault cuando el indicador luminoso parpadea)

Acerra de las aplicaciones de software
Puede descargar aplicaciones de software útiles desde la URL siguiente. Dado que el software está comprimido, debe extraerlo y copiar cada carpeta en el dispositivo Micro Vault. http://www.sony.com.jp/microvault/
Notas sobre el uso
<p>Si el software se vuelve inestable durante su uso, visite la URL siguiente para descargar e instalar la versión de software más nueva. http://www.sony.com.jp/microvault/</p> <p>• Cuando formate el dispositivo, utilice el formato de software que puede descargar desde el sitio Web. Para evitar cambios en las especificaciones, no formate el dispositivo de ningún otro modo.</p> <p>• Es posible que el Micro Vault no funcione correctamente si se conecta al ordenador cuando éste se inicia, se reinicia o se restaura para volver del modo en espera. Desconecte siempre el Micro Vault del ordenador antes de realizar una de estas operaciones.</p> <p>• En el extremo de la cubierta del Micro Vault existe un orificio para colocar una correa o una anilla. Tengá cuidado cuando deje el Micro Vault colgando de una correa o una anilla durante su uso, porque podría desprenderse de la cubierta y perderse.</p> <p>• No coloque la unidad en lugares: <ul style="list-style-type: none">— extremadamente calientes o fríos — muy húmedos — expuestos a gases corrosivos — expuestos a luz solar directa</p> <p>• Limpieza Limpie la unidad con un paño suave y seco o con un paño suave ligeramente humectado con una solución de limpieza suave.</p> <p>• No utilice ningún tipo de disolvente como, por ejemplo, alcohol o benceno, puesto que podría dañar el acabado.</p> <p>• Micro Vault es una marca comercial de Sony Corporation. • Microsoft y Windows son marcas comerciales registradas propiedad de Microsoft Corporation en los Estados Unidos y otros países. • Mac y Macintosh son marcas comerciales de Apple Computer, Inc., registradas en los EE.UU. y en otros países. • Otros nombres de productos y productos que aparecen en este manual son marcas comerciales registradas o marcas comerciales de sus respectivos propietarios. Observe que en este manual no se utilizan los símbolos ™ y ®.</p>

Impostazione
<p>Rimuovere il coperchio da Micro Vault, quindi collegare il supporto di memorizzazione ad una delle porte USB del computer. Se il sistema in uso sono Windows 98/98SE, Windows Me, Windows 2000 o Windows XP Una volta collegato Micro Vault</p>

Portugués
AVISO
Mantenha o produto afastado de crianças. No caso de ser engolido, consulte imediatamente o médico.
Para os clientes na Europa
Este produto está em conformidade com as directivas europeias, 89/336/EEC (CEM) (EMC Directive) 93/68/EEC (CE Marking Directive)
Este produto está em conformidade com as normas EN55022 Class B e EN55024 para utilização nas seguintes áreas, residências, comercios e indústrias.

Quando utilizar o suporte de armazenamento USB pela primeira vez (Instalar o controlador do dispositivo)

Quando executar o Windows 98/98SE

Tem de instalar um controlador de dispositivo. Váite o seguinte URL para transferir e instalar o controlador do dispositivo.

http://www.sony.co.jp/microvault/

Quando utilizar o Windows 2000, Windows XP ou Mac OS 9.0 e superior

Normalmente, o controlador do dispositivo é instalado automaticamente quando se liga o Micro Vault. No entanto, com algumas placas USB 2.0, pode ser preciso começar a instalação manualmente.

Siga as instruções mostradas no ecrã para procurar um dispositivo adequado.

Operação básica

Nota:

- Retire correctamente o Micro Vault de acordo com o procedimento descrito neste manual. Caso contrário, os dados podem não ser gravados correctamente.
- Se tiver dificuldades ao conectar o porta USB, pode utilizar um hub USB para ligar o Micro Vault ao conector da porta USB do computador.

Quando executar o Windows 98/98SE, o Windows Me, o Windows 2000 ou o Windows XP

Depois do Micro Vault estar ligado ao computador, aparece o ícone de unidade do dispositivo Micro Vault. (O nome da unidade varia de acordo com o sistema do computador.)

Pode copiar e guardar dados no Micro Vault arrastando os ficheiros e as pastas no ícone de unidade, tal como faria se copiasse os dados para um disco rígido ou para uma unidade.

Quando utilizar o Mac OS 9.0 e superior

Depois do Micro Vault estar ligado ao computador, aparece o ícone de unidade do dispositivo Micro Vault.

Pode copiar e guardar dados no Micro Vault arrastando os ficheiros e as pastas no ícone de unidade, tal como faria se copiasse os dados para um disco rígido ou para uma disquete.

Significados da luz do indicador

Quando estiver a utilizar o Micro Vault, a luz do indicador mostra o estado respectivo da forma indicada abaixo.

Estado da luz do indicador	Significado
Desactivado (Off)	Em espera
Activado (On)	Transferir dados em curso (Não remover o Micro Vault quando a luz do indicador estiver intermitente.)

Deslizar

Quando executar o Windows 98/98SE

Depois de confirmar que o Micro Vault está no modo de espera, deslize o Micro Vault.

Quando executar o Windows Me ou o Windows 2000

Faça duplo clique em (Deslizar ou ejetar hardware) no tabuleiro de tarefas no canto inferior direito do ecrã. Quando aparecer a janela, selecione o nome do dispositivo que pretende remover e clique no botão (Parar). Quando aparecer o ecrã (Parar um dispositivo de hardware), verifique se as informações estão correctas e, em seguida, clique no botão [OK]. Quando aparecer a mensagem "É seguro Remover o Hardware", deslize o Micro Vault.

Quando utilizar o Mac OS 9.0 e superior

Arraste o ícone do Micro Vault para a Lata do lixo (Trash). Depois de confirmar que o Micro Vault está no modo de espera, deslize o Micro Vault.

Aplicações de software

Pode transferir várias aplicações de software através do URL indicado a seguir. Como o software está comprimido, para poder utilizá-lo tem de extrair e copiar todas as pastas para o dispositivo Micro Vault.

http://www.sony.co.jp/microvault/

Notas sobre a utilização

Se o software se tomar instável durante a utilização, visite o URL indicado a seguir para transferir e instalar a versão mais recente do software.

http://www.sony.co.jp/microvault/

- Quando formar o dispositivo, utilize o software de formatação que pode transferir do website. Para evitar alterações nas especificações não formate o dispositivo de nenhuma outra maneira.
- O Micro Vault pode não funcionar correctamente se o computador ao qual está ligado estiver a ser iniciado, reiniciado ou restaurado do modo de pausa. Deslize sempre o Micro Vault do computador antes de executar uma destas operações.
- A extremidade da tampa do Micro Vault tem um orifício para uma corrente ou para uma chave. Tenha cuidado ao utilizar este ponto de suspensão para evitar danos na argola quando o estiver a utilizar, porque este pode sair do invólucro e pode perdê-lo.
- Não coloque a unidade em localizações:
 - extremamente quentes ou frias
 - muito húmidas,
 - com poeira ou sujais
 - com vibrações
 - expostas a gases corrosivos
 - expostas à luz directa do sol
- Limpeza
 - Limpe a unidade com um pano macio e seco ou com um pano macio ligeiramente húmido com um detergente suave.
 - Não utilize nenhum tipo de solvente, tais como álcool ou benzina, que pode danificar o acabamento.

- Micro Vault é uma marca registada da Sony Corporation.
- Microsoft e Windows são marcas comerciais registadas da Microsoft Corporation nos Estados Unidos e noutros países.
- Mac e Macintosh são marcas comerciais da Apple Computer, Inc., registada nos E.U.A. e noutros países.
- Outros nomes de sistemas e de produtos que apareçam neste manual são marcas comerciais registadas ou marcas comerciais dos respectivos proprietários. Note que os símbolos ™ e ® não são utilizados neste manual.

- A garantia do nosso produto está limitada apenas ao próprio suporte de armazenamento USB, quando utilizado normalmente de acordo com estas instruções de funcionamento e com os acessórios que foram incluídos nesta unidade no ambiente do sistema especificado ou recomendado. Os serviços fornecidos pela Empresa, tais como assistência ao utilizador, estão também sujeitos a estas limitações.
- A Empresa não é responsável por quaisquer danos ou perdas resultantes da utilização deste aparelho ou no caso de haver uma reclamação de qualidade.
- A Empresa não é responsável de modo algum por problemas com o computador ou com hardware resultantes da utilização deste produto, a adequabilidade deste produto para hardware, software ou periféricos específicos, conflitos de funcionamento com outro tipo de software instalado, perda de dados ou outros danos accidentais ou involuntários.
- A Empresa não é responsável por quaisquer danos financeiros, perda de lucros, reclamações de terceiros, etc., resultantes da utilização deste aparelho.
- As especificações de software podem estar sujeitas a alterações sem aviso prévio.

Polski
OSTRZEŻENIE
Chronić przed dziećmi. W razie polknięcia należy bezwzględnie zwrócić się do lekarza.
Nie narażać zespołu na działanie deszczu lub wilgoci, aby uniknąć porażki lub porażenia elektrycznego.
Nie należy otwierać obudowy, aby nie dopuścić do porażenia prądem elektrycznym.
Dla Klientów w Europie
Ten produkt spełnia następujące Dyrektywy Unii Europejskiej, 89/336/EEC (Dyrektywa EMC) 93/68/EEC (Dyrektywa Oznaczenia CE)
Niniejszy produkt odpowiada normom EN55022 Klasa B i EN55024 dla użyczenia w następujących obszarach: mieszkalnym, handlowym i w przemyśle lekkim.

Pierwsze użycie nośnika danych USB (instalowanie sterownika urządzenia)

Sródkowy system operacyjny Windows 98/98SE
Należy zainstalować sterownik urządzenia. W celu pobrania i zainstalowania sterownika urządzenia należy odwiedzić poniższy adres URL.

http://www.sony.co.jp/microvault/

Sródkowy system operacyjny Windows Me, Windows 2000, Windows XP lub Mac OS 9.0 albo w wyższej wersji

Zacznijcie instalację sterownika urządzenia następując automatycznie po dołączeniu Micro Vault.

Jednakże w przypadku niektórych kart lub płyt USB może wystąpić konieczność ręcznego zainicjowania instalacji. Należy wykonywać instrukcje wyświetlane na ekranie w celu wyszukania odpowiedniego sterownika.

Podstawy użytkowania

Uwaga:

- Prosimy prawidłowo wyjmować Micro Vault wykonując procedurę opisaną w tym instrukcji. W przeciwnym razie dane mogą nie zapisać się prawidłowo.
- Jeśli trudno oddzielić USB od urządzenia, można wykorzystać koncentrator USB do przyłączenia Micro Vault do złącza portu USB komputera.

Ustawienie

Zajść pokrywke z Micro Vault i przyłączyć go do portu USB komputera.

Sródkowy system operacyjny Windows 98/98SE, Windows Me, Windows 2000 lub Windows XP

Kiedy tyko ikonę danych Micro Vault zostanie przyłączony do komputera, pojawi się ikona napędu Micro Vault. (Nazwa napędu może być różna, w zależności od używanego systemu komputerowego.)

Możesz teraz kopiować i zapisywać dane na nośniku Micro Vault preczając i upuszczając pliki i foldery na ikonę napędu, tak samo jak w przypadku kopiowania danych na dysk twrdy lub dyskietkę.


Sródkowy system Mac OS 9.0 i wyższych wersji
Kiedy Micro Vault zostanie przyłączony do komputera, pojawi się ikona napędu urządzenia danych na dysk twrdy lub dyskietkę.

Znaczenie sygnalizacji wskaźnika świetlnego
Kiedy używane jest urządzenie Micro Vault, wskaźnik świetlny sygnalizuje jego stan w następujący sposób.


Znaczenie stanu wskaźnika	świetlnego
Wylączony	Stan oczekiwania
Włączony	Przekazywanie danych w toku (Nie należy wyjmować nośnika Micro Vault, gdy wskaźnik świetlny migocze.)

Odłączenie

Sródkowy system Windows 98/98SE
Po upewnieniu się, że Micro Vault jest w trybie oczekiwania, należy odłączyć Micro Vault.

Sródkowy system Windows Me lub Windows 2000
Kliknij dwukrotnie  (Odegnij lub Usuń sprzęt) w zasobniku zadań i doku ekranu z prawej strony. W otwartym oknie zaznacz nazwę urządzenia, które ma być usunięte, a następnie kliknij przycisk Wylącz. Kiedy pojawi się okno Wylącz urządzenie sprzętowe, sprawdź, czy zostały wyświetlone poprawne informacje, a następnie kliknij przycisk OK. Po wyświetleniu komunikatu "Można bezpiecznie usunąć urządzenie" odłącz nośnik Micro Vault.

Sródkowy system Windows XP

Kliknij dwukrotnie  (Usuń sprzęt) w zasobniku zadań i doku ekranu z prawej strony. W otwartym oknie zaznacz nazwę urządzenia, które ma być usunięte, a następnie kliknij przycisk Wylącz. Kiedy pojawi się okno Wylącz urządzenie sprzętowe, sprawdź, czy zostały wyświetlone poprawne informacje, a następnie kliknij przycisk OK. Po wyświetleniu komunikatu "Można bezpiecznie usunąć urządzenie" odłącz nośnik Micro Vault.

Sródkowy system Mac OS 9.0 lub w wersji wyższej
Przełączaj ikonę Micro Vault do Trash (Kosz systemowy). Po potwierdzeniu, że Micro Vault jest w trybie oczekiwania, odłącz Micro Vault.

Programowanie
Z podanej poniżej strony internetowej można pobrać przydatne programowanie. Ponieważ jest ono skompresowane, aby móc je wykonywać należy je najpierw rozpakować i skopiować każdy folder do urządzenia Micro Vault.

http://www.sony.co.jp/microvault/

Uwagi o korzystaniu z urządzenia

Jeśli w trakcie użytkowania program zacznie działać niestabilnie, należy odwiedzić następujący stron internetową, aby pobrać i zainstalować jego najnowszą wersję.



http://www.sony.co.jp/microvault/



- Podczas formowania urządzenia należy korzystać z oprogramowania formatującego, które można pobrać z witryny internetowej. Aby uniknąć wszelkich zmian parametrów, nie należy formatować urządzenia w jakikolwiek inny sposób.
- Prosimy nie formatować urządzenia w swoim komputerze, aby uniknąć zmiany parametrów.
- Micro Vault może nie działać prawidłowo, kiedy zostanie podłączony do komputera w czasie, gdy jest on uruchamiany, ponownie uruchamiany lub wyprawdzany ze stanu wystrzamyania. Zawsze należy odłączyć Micro Vault od komputera przed wykonaniem jakiegolw innego rodzaju.
- Konwertuj pokrwykze z Micro Vault podziału otwór na taśmie lub pierścieni. Przy używaniu Micro Vault należy zachować ostrożność, jeśli dopuszczą się do zwisania urządzenia na taśmie lub pierścieniu, ponieważ istnieje możliwość jego upadnięcia i zgnębienia.
- Nie umieszczaj urządzenia w miejscach:
 - bardzo gorących lub zimnych
 - z zakurzonych lub brudnych
 - bardzo wilgotnych
 - gdzie występują dymy
 - narażonych na działanie
 - wystawionych bezpośrednio na promienie słoneczne
- Czyszczenie
 - Zespol należy czyścić miękką, suchą szmatką lub miękką szmatką lekko zwilżoną roztworem delikatnego detergenta.

- Micro Vault jest znakiem towarowym firmy Sony Corporation.
- Microsoft i Windows są zastrzeżonymi znakami towarowymi firmy Microsoft Corporation w Stanach Zjednoczonych i w innych krajach.
- Mac i Macintosh są znakami towarowymi firmy Apple Computer, Inc., zarejestrowanymi w U.S.A. i w innych krajach.
- Nazwy innych systemów i produktów, które występują w tej instrukcji, są zarejestrowanymi znakami towarowymi lub znakami towarowymi ich właścicieli. Prosimy pamiętać, że symbole ™ i ® nie są stosowane w tej instrukcji.

- Gwarancja naszego produktu obejmuje tylko sam nośnik danych USB, kiedy jest normalnie używany zgodnie z tą instrukcją obsługi oraz z wykorzystaniem wyposażenia dostarczonego, które jest zawarte w tym opakowaniu, w środowisku określonego lub zaakceptowanego systemu. Usługi świadczone przez Firmę, takie jak wsparcie techniczne klienta, podlegają takim samym ograniczeniom.
- Firma nie przyjmuje żadnej odpowiedzialności za szkody lub straty spowodowane używaniem tego zespołu, ani też za rozszczenia stron trzecich.
- Firma nie może przyjąć żadnej odpowiedzialności za: problemy związane z komputerem lub innym sprzętem, jakie wynikają z użycwania tego produktu; przydatność tego produktu dla określonego sprzętu; oprogramowanie lub urządzeń przywrócić; konflikty operacyjne z innym zainstalowanym oprogramowaniem; utratę danych; lub inne przypadkowe bądź nieumieunkione szkody.
- Firma nie może przyjąć żadnej odpowiedzialności za szkody finansowe, utratę zysków, rozszczenia stron trzecich itp., powstających w związku z używaniem oprogramowania dostarczanego z tym zespołem.
- Dane techniczne oprogramowania mogą ulec zmianie bez powiadomienia.

Cesky
VAROVÁNÍ
Udržovat mimo dosah dětí. Při požití ihned vyhleďte lékaře.
Neuvěřujte, může dojít k elektrickému šoku, neuvěřajte, môže dojíť k elektrickému šoku.
Nevstavujte došti nebo vikostki, neotvárajte skrinku. Servis může provádět jen oprávněná osoba.
Pro zákazníky v Evropě
Tento produkt vyhovuje měřítu evropským normám, 89/336/EEC, 92/31/EEC (směrnice EMC)
93/68/EEC (Směrnice o značení CE)
Tento výrobek je v souladu se směrnicemi EN55022 třída B a EN55034 pro použití v následujících oblastech: doma, v práci a lehkém průmyslu.
Prův prvního použití USB paměti (instalace ovládače USB)
Pro Windows 98/98SE
Musíte nainstalovat ovládač zařízení. Ovládač stáhněte z níže uvedené adresy a nainstalujte jej.
http://www.sony.co.jp/microvault/
Při používání Windows Me, Windows 2000, Windows XP nebo Mac OS 9.0 a vyššího
Obvykle se po připojení Micro Vault počítači automaticky nainstaluje správa ovládače.
U některých disků s USB 2.0 může být nutné spustit instalaci ručně. Postupujte podle pokynů na obrazovce.
Základní operace
 Poznámka:
• Odstáňte kryt z zařízení Micro Vault, postupujte podle pokynů na obrazovce. Jinak nemusí dojít ke správnému záznamu dat.
• Pokud port USB není přístupný, můžete zařízení Micro Vault připojit k portu USB počítače konektorem USB.
Nastavení
• Odstáňte kryt z zařízení Micro Vault a připojte jej na port USB počítače.
Windows 98/98SE, Windows Me, Windows 2000 nebo Windows XP
akmile je zařízení Micro Vault připojeno k počítači, zobrazí se ikona disku pro toto zařízení. (Názve disku se změní podle systému vašeho počítače.)
Můžete kopírovat a ukládat data na zařízení Micro Vault přetažením souborů a složek na ikonu disku tak, jako byste kopirovali data na pevný disk nebo na disketu.
Mac OS 9.0 a vyšší
Když se ikona Micro Vault připojí ke počítači, zobrazí se ikona disku pro toto zařízení.
Můžete kopírovat a ukládat data na zařízení Micro Vault přetažením souborů a složek na ikonu disku tak, jako byste kopirovali data na pevný disk nebo na disketu.
Důležitá indikátory
Pokud se zařízení Micro Vault používá, indikátory zobrazují jeho stav následovně.
Význam stavových indikátorů
Pohotovostní režim vypn
– vyšetřování
– přehrávání
– vyšetřování
– vyšetřování přírůmu slunečnímu světlu
– čistění
Jednotku čistěte jemnou vléknou látkou nebo jemnou látkou lehce namočenou v čistou destičku prostředkem.
Nepoužívejte žádný roztupěštědlo, jako alkohol nebo benzín, který by mohl poškodit povrch. • Micro Vault je obchodní značka firmy Sony.
• Microsoft a Windows jsou registrovanými obchodními značkami firmy Microsoft v USA a v jiných zemích.
• Mac a Macintosh jsou obchodními značkami firmy Apple Computer, Inc., registrovanými v USA a v jiných zemích.
• Ostatní názvy systémů a výrobků v této příručce jsou registrovanými obchodními značkami nebo obchodními značkami jejich příslušných vlastníků. Všimněte si, že v této příručce se nepoužívají symboly ™ a ®.
• Naše zánuka na výrobek se vztahuje pouze na samotné ukládání médiúm USB, pokud se používá normálně ve pouzde a těmito provozními pokyny a s příslušenstvím, která jsou součástí této jednotky používaná ve specifickém nebo doporučeném systémem prostředím. Služby poskytované společností, jako je uživatelská podpora, rovněž podléhají těmto omezením.
• Společnost nese odpovědnost za škody nebo ztráty vyplývající z používání této jednotky, ani za jakékoli jiné ztráty.
• Společnost nese odpovědnost za: problémy s počítačem nebo jiným zařízením, jež byly zapříčiněny používáním tohoto výrobku; vhodnost tohoto výrobku pro konkrétní hardware, software nebo periferní zařízení; provozní konflikty s jinými instalovanými programy; ztrátu dat; či jiné náhodné nebo nevyhnutelné škody.
• Společnost nese odpovědnost za finanční ztráty, ztráty cíků, nároky třetích stran atd., plynoucí z používání programu dodaného spolu s touto jednotkou.
• Specifické software může podléhat změně bez upozornění.

Slovaký
UPOZORNENIE
Udržujte mimo dosahu detí. V prípade prehltnutia okamžite vyhľadajte lekára.
Abyste predišli elektrickému šoku, neotvárajte skříňku. Neprecháňte servisné záležitosti kvalifikovaným osobám.
Pro zákazníkov v Európe
Tento výrobok je schválený nasledujúce európske normy: 89/336/EEC, 92/31/EEC (EMC normy)
93/68/EEC (CE normy)
Tento výrobok je v súlade s EN55022 trieda B a EN55024 pre použitie v nasledujúcich oblastiach: domácnosť, obchod a ľahký priemysel.
Keď použíavate USB pamäťové médium prvýkrát (pri inštalácii ovládačov zariadenia)
Pre Windows 98/98SE
Je potrebné nainštalovať ovládač zariadenia. Ak chcete prevziať a nainštalovať ovládač zariadenia, navštívte nasledujúcu adresu URL.
http://www.sony.co.jp/microvault/
Pre Windows Me, Windows 2000, Windows XP, alebo Mac OS 9.0 a vyššie
Obvyčajne sa ovládač zariadenia nainštaluje automaticky po pripojení Micro Vaultu.
Avšak pri niektorých USB 2.0 zariadeniach alebo diskoch budete musieť spustiť inštaláciu ručne.
Postupujte podľa inštrukcií zobrazených na monitore, aby ste našli vhodný ovládač.
Základné operácie
Poznámka:
• Pí odšpiňajte Micro Vaultu postupne, prosím, presne podľa návodu opísaného v tomto návode. V opačnom prípade sa môže stať, že údaje nedôjdu zaznamenané.
• Ak konektor USB portu nie je ľahko prístupný, môžete na pripojenie Micro Vaultu k konektoru USB portu na vašom počítači použiť USB rozbočovač.
Nastavenie
Odstáňte kryt z Micro Vaultu a pripojte ho na USB port na vašom počítači.
Pre Windows 98/98SE, Windows Me, Windows 2000, alebo Windows XP
Po pripojení Micro Vaultu k počítaču sa objaví ikona disku Micro Vault. Teraz môžete kopírovat a ukladať dáta na Micro Vault preťahovaním súbrov a adresárov na ikonu disku prene tak, ako keby ste kopirovali dáta na pevný disk alebo na floppy disk.
Mac OS 9.0 a vyššie
Kedyž sa ikona Micro Vault pripoí k počítaču sa objaví ikona disku Micro Vault.
Môžete kopírovat a ukladať dáta na Micro Vault preťahovaním súborov a adresárov na ikonu disku prene tak, ako keby ste kopirovali dáta na pevný disk alebo na floppy disk.
Dôležité kontroly
Keď je Micro Vault v prevádzke, kontrolka ukazuje jeho stav nasledovne.
Význam stavu
• Ak je kontrolka vypnutá
– disk je v pohotovostnom režime.
• Ak kontrolka svieti alebo bliká
– prebieha prenos dát (Neodstráňte Micro Vault, kým bliká kontrolka.)
Odpodjenie
Pre Windows 98/98SE
Po potvrdení, že Micro Vault je v pohotovostnom režime, odpojte zariadenie.
Pre Windows Me alebo Windows 2000
Dvakrát kliknite na  (Odpodíť alebo vsunuť hardvér) v dolnej pravéj časti obrazovky na paneli úloh. V okne, ktoré sa objaví, zvolte meno zariadenia, ktoré má byť odstránené a potom kliknite na tlačidlo Stop. Keď sa objaví „Zastavte hardvérové zariadenie“, presuňte za, že je zobrazená správa informácia a potom kliknite na tlačidlo OK. Keď sa objaví odkaz, že zariadenie môže byť bezpečne odstránené, odpojte Micro Vault.
Pre Windows XP
Dvakrát kliknite na  (Bezpečne odstrániť hardvér) v dolnej pravej časti obrazovky na paneli úloh. V okne, ktoré sa objaví, zvolte meno zariadenia, ktoré má byť odstránené a potom kliknite na tlačidlo Stop. Keď sa objaví „Zastavte hardvérové zariadenie“, presuňte za, že je zobrazená správa informácia a potom kliknite na tlačidlo OK. Keď sa objaví odkaz, že zariadenie môže byť bezpečne odstránené, odpojte Micro Vault.
Pre Mac OS 9.0 a vyššie
Přetáhněte ikonu Micro Vault do koše. Po potvrzení, že Micro Vault je v pohotovostním režimu, odpojte Micro Vault.

Slovenský
UPOZORNENIE
Udržujte mimo dosahu detí. V prípade prehltnutia okamžite vyhľadajte lekára.
Abyste předišli elektrickému šoku, neotvárajte skříňku. Neprecháňte servisné záležitosti kvalifikovaným osobám.
Pro zákazníkov v Európe
Tento výrobok je schválený nasledujúce európske normy: 89/336/EEC, 92/31/EEC (EMC normy)
93/68/EEC (CE normy)
Tento výrobok je v súlade s EN55022 trieda B a EN55024 pre použitie v nasledujúcich oblastiach: domácnosť, obchod a ľahký priemysel.
Keď použíavate USB pamäťové médium prvýkrát (pri inštalácii ovládačov zariadenia)
Pre Windows 98/98SE
Je potrebné nainštalovať ovládač zariadenia. Ak chcete prevziať a nainštalovať ovládač zariadenia, navštívte nasledujúcu adresu URL.
http://www.sony.co.jp/microvault/
Pre Windows Me, Windows 2000, Windows XP, alebo Mac OS 9.0 a vyššie
Obvyčajne sa ovládač zariadenia nainštaluje automaticky po pripojení Micro Vaultu.
Avšak pri niektorých USB 2.0 zariadeniach alebo diskoch budete musieť spustiť inštaláciu ručne.
Postupujte podľa inštrukcií zobrazených na monitore, aby ste našli vhodný ovládač.
Základné operácie
Poznámka:
• Pí odšpiňajte Micro Vaultu postupne, prosím, presne podľa návodu opísaného v tomto návode. V opačnom prípade sa môže stať, že údaje nedôjdu zaznamenané.
• Ak konektor USB portu nie je ľahko prístupný, môžete na pripojenie Micro Vaultu k konektoru USB portu na vašom počítači použiť USB rozbočovač.
Nastavenie
Odstáňte kryt z Micro Vaultu a pripojte ho na USB port na vašom počítači.
Pre Windows 98/98SE, Windows Me, Windows 2000, alebo Windows XP
Po pripojení Micro Vaultu k počítaču sa objaví ikona disku Micro Vault. Teraz môžete kopírovat a ukladať dáta na Micro Vault preťahovaním súborov a adresárov na ikonu disku prene tak, ako keby ste kopirovali dáta na pevný disk alebo na floppy disk.
Mac OS 9.0 a vyššie
Kedyž sa ikona Micro Vault pripoí k počítaču sa objaví ikona disku Micro Vault.
Môžete kopírovat a ukladať dáta na Micro Vault preťahovaním súborov a adresárov na ikonu disku prene tak, ako keby ste kopirovali dáta na pevný disk alebo na floppy disk.
Dôležité kontroly
Keď je Micro Vault v prevádzke, kontrolka ukazuje jeho stav nasledovne.
Význam stavu
• Ak je kontrolka vypnutá
– disk je v pohotovostnom režime.
• Ak kontrolka svieti alebo bliká
– prebieha prenos dát (Neodstráňte Micro Vault, kým bliká kontrolka.)
Odpodjenie
Pre Windows 98/98SE
Po potvrdení, že Micro Vault je v pohotovostnom režime, odpojte zariadenie.
Pre Windows Me alebo Windows 2000
Dvakrát kliknite na  (Odpodíť alebo vsunuť hardvér) v dolnej pravéj časti obrazovky na paneli úloh. V okne, ktoré sa objaví, zvolte meno zariadenia, ktoré má byť odstránené a potom kliknite na tlačidlo Stop. Keď sa objaví „Zastavte hardvérové zariadenie“, presuňte za, že je zobrazená správa informácia a potom kliknite na tlačidlo OK. Keď sa objaví odkaz, že zariadenie môže byť bezpečne odstránené, odpojte Micro Vault.
Pre Windows XP
Dvakrát kliknite na  (Bezpečne odstrániť hardvér) v dolnej pravej časti obrazovky na paneli úloh. V okne, ktoré sa objaví, zvolte meno zariadenia, ktoré má byť odstránené a potom kliknite na tlačidlo Stop. Keď sa objaví „Zastavte hardvérové zariadenie“, presuňte za, že je zobrazená správa informácia a potom kliknite na tlačidlo OK. Keď sa objaví odkaz, že zariadenie môže byť bezpečne odstránené, odpojte Micro Vault.
Pre Mac OS 9.0 a vyššie
Přetáhněte ikonu Micro Vault do koše. Po potvrzení, že Micro Vault je v pohotovostním režimu, odpojte Micro Vault.

Polski
OSTRZEŻENIE
Chronić przed dziećmi. W razie polknięcia należy bezwzględnie zwrócić się do lekarza.
Nie narażać zespołu na działanie deszczu lub wilgoci, aby uniknąć porażki lub porażenia elektrycznego.
Nie należy otwierać obudowy, aby nie dopuścić do porażenia prądem elektrycznym.
Dla Klientów w Europie
Ten produkt spełnia następujące Dyrektywy Unii Europejskiej, 89/336/EEC (Dyrektywa EMC) 93/68/EEC (Dyrektywa Oznaczenia CE)
Niniejszy produkt odpowiada normom EN55022 Klasa B i EN55024 dla użyczenia w następujących obszarach: mieszkalnym, handlowym i w przemyśle lekkim.

Polski
OSTRZEŻENIE
Chronić przed dziećmi. W razie polknięcia należy bezwzględnie zwrócić się do lekarza.
Nie narażać zespołu na działanie deszczu lub wilgoci, aby uniknąć porażki lub porażenia elektrycznego.
Nie należy otwierać obudowy, aby nie dopuścić do porażenia prądem elektrycznym.
Dla Klientów w Europie
Ten produkt spełnia następujące